STRANGER THINGS

LENGUA ESPAÑOLA

Creado por
The Duffer Brothers

EPISODE 1.08

"Chapter Eight: The Upside Down"

El Dr. Brenner retiene a Hopper y Joyce para interrogarlos mientras los chicos esperan con Eleven en el gimnasio. De vuelta en casa de Will, Nancy y Jonathan se preparan para la batalla.

Escrito por:
The Duffer Brothers

Dirección:
The Duffer Brothers

Emisión:
15.07.2016

This is a transcription of the spoken dialogue and audio,
with time-code reference, provided without cost by 8FLiX.com.
We are not affiliated with any other entity or service.

FOR EDUCATIONAL USE ONLY
NOT TO BE DUPLICATED WITHOUT PERMISSION.

The sale, copying, reproduction or exploitation of any portion of this material in any form, by any means or in any media, is strictly prohibited. Distribution or disclosure of this material to unauthorized persons is also prohibited. Disposal of this material does not alter any of the restrictions set forth above.

STRANGER THINGS is a Netflix Original series

MAJOR PLAYERS

PHOTOS: © Netflix

CHARACTER BIOS: https://strangerthings.fandom.com/

WINONA RYDER as Joyce Byers

Joyce Byers, (née Horowitz), portrayed by Winona Ryder, is a major protagonist of Stranger Things. The financially struggling single mother of Jonathan and Will Byers, Joyce is also a long-time friend of Jim Hopper.

DAVID HARBOUR as Jim Hopper

James 'Jim' Hopper, portrayed by David Harbour, is a major protagonist of Stranger Things. Chief of Police of the town of Hawkins, Indiana. Haunted by a troubled past.

FINN WOLFHARD as Mike Wheeler

Michael 'Mike' Wheeler, portrayed by Finn Wolfhard, is one of the main protagonists of Stranger Things. The leader of the Party, he is the boyfriend of Eleven, the best friend of Dustin Henderson, Lucas Sinclair, and Will Byers. The younger brother of Nancy Wheeler.

MILLIE BOBBY BROWN as Eleven

Jane "El" Hopper (born Jane Ives), better known as Eleven, is one of the main protagonists of Stranger Things. Her character is portrayed by Millie Bobby Brown. Eleven was kidnapped and raised in Hawkins National Laboratory, where she was experimented on for her inherited psychokinetic abilities. Later adopted by Jim Hopper.

8FLiX.com TRANSCRIPT DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

GATEN MATARAZZO as Dustin Henderson

Dustin Henderson, portrayed by Gaten Matarazzo, is a main character in Stranger Things. He is the best friend of Mike Wheeler, Eleven, Lucas Sinclair, Will Byers, and Steve Harrington. Has a rare genetic disorder (cleidocranial dysplasia) that prevents his teeth from developing properly.

CALEB McLAUGHLIN as Lucas Sinclair

Lucas Charles Sinclair, portrayed by Caleb McLaughlin is a major protagonist of Stranger Things. He is best friends with Mike Wheeler, Dustin Henderson, Will Byers, and Eleven.

NATALIA DYER as Nancy Wheeler

Nancy Wheeler, portrayed by Natalia Dyer, is one of the main characters of Stranger Things. She is the older sister of Mike Wheeler, the current girlfriend of Steve Harrington. Her best friend is Barbara Holland.

CHARLIE HEATON as Jonathan Byers

Jonathan Byers, portrayed by Charlie Heaton, is a main character in Stranger Things. He is the oldest son of Joyce Byers, the older brother of Will Byers.

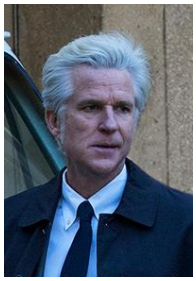
JOE KEERY as Steve Harrington

Steve Harrington, portrayed by Joe Keery, is a major character of Stranger Things. A student at Hawkins High School, popular jock, and boyfriend of Nancy Wheeler.

8FLiX.com TRANSCRIPT DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

NOAH SCHNAPP as Will Byers

William 'Will' Byers, portrayed by Noah Schnapp, is a main character in Stranger Things. He is the younger son of Joyce Byers, the younger brother of Jonathan Byers, and the best friend of Mike Wheeler, Eleven, Dustin Henderson, and Lucas Sinclair. Abducted by a creature that he and his friends would later dub the "Demogorgon" and taken into an alternate dimension (The Upside Down).



MATTHEW MODINE as Dr. Martin Brenner

Dr. Martin Brenner, portrayed by Matthew Modine. Works for the US Department of Energy as a senior research scientist and the director of Hawkins National Laboratory. He has a major role in various controversial experiments, including Project MKUltra.

SHANNON PURSER as Barbara Holland

Barbara Holland, more commonly referred to as Barb, is a recurring character in the first season of Stranger Things. She is the best friend of Nancy Wheeler.

STRANGER THINGS

8FLiX.com TRANSCRIPT DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

Miembros del reparto

Winona Ryder	...	Joyce Byers
David Harbour	...	Jim Hopper
Finn Wolfhard	...	Mike Wheeler
MMillie Bobby Brown	...	Eleven
Gaten Matarazzo	...	Dustin Henderson
Caleb McLaughlin	...	Lucas Sinclair
Natalia Dyer	...	Nancy Wheeler
Charlie Heaton	...	Jonathan Byers
Cara Buono	...	Karen Wheeler
Matthew Modine	...	Martin Brenner
Joe Chrest	...	Ted Wheeler
Joe Keery	...	Steve Harrington
Rob Morgan	...	Officer Powell
John Reynolds	...	Officer Callahan
Noah Schnapp	...	Will Byers
Mark Steger	...	The Monster
Lucius Baston	...	Technician
Pete Burris	...	Hawkins Head of Security
Catherine Dyer	...	Agent Connie Frazier
Elle Graham	...	Sara Hopper
Tobias Jelinek	...	Lead Agent
Susan Shalhoub Larkin	...	Florence
Jerri Tubbs	...	Diane Hopper

STRANGER THINGS

8FLiX.com TRANSCRIPT DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

1
00:00:22 --> 00:00:23
¡Déjenme salir de aquí!

2
00:00:25 --> 00:00:27
¡Que venga alguien, por favor!

3
00:00:30 --> 00:00:32
¡Déjenme salir!

4
00:00:53 --> 00:00:54
Su hijo.

5
00:00:55 --> 00:00:57
Sabemos que se comunicó con él.

6
00:01:00 --> 00:01:03
- Tiene que dejarme...
- ¿Cuándo

7
00:01:04 --> 00:01:06
y cómo hizo contacto con él?

8
00:01:08 --> 00:01:09
¿Qué?

9
00:01:11 --> 00:01:12
Seis.

10
00:01:13 --> 00:01:15
¿Qué?

11
00:01:16 --> 00:01:17
Seis.

12
00:01:19 --> 00:01:22

STRANGER THINGS

Esta semana murieron seis personas.

13
00:01:23 --> 00:01:26
Esa cosa que se llevó a su hijo,

14
00:01:28 --> 00:01:30
sinceramente no la entendemos.

15
00:01:30 --> 00:01:33
Pero tiene una conducta predecible.

16
00:01:34 --> 00:01:37
Como todo animal,

17
00:01:39 --> 00:01:40
se alimenta.

18
00:01:42 --> 00:01:44
Se llevará a más hijos.

19
00:01:45 --> 00:01:46
A más hijas.

20
00:01:47 --> 00:01:48
Quiero salvarlos.

21
00:01:50 --> 00:01:52
Quiero salvar a su hijo.

22
00:01:53 --> 00:01:55
Pero no puedo.

23
00:01:56 --> 00:01:57
Sin su ayuda, no.

24

STRANGER THINGS

8FLiX.com TRANSCRIPT DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

00:01:57 --> 00:01:58
Basta.

25
00:02:02 --> 00:02:04
Sé quién es usted.

26
00:02:04 --> 00:02:06
Sé lo que hizo.

27
00:02:08 --> 00:02:11
¡Usted me quitó a mi hijo!

28
00:02:11 --> 00:02:14
¡Usted lo condenó a morir en ese lugar!

29
00:02:15 --> 00:02:17
¡Usted fingió su muerte!

30
00:02:18 --> 00:02:20
Hicimos un funeral.

31
00:02:20 --> 00:02:22
Lo enterramos.

32
00:02:23 --> 00:02:26
¿Y ahora me pide ayuda?

33
00:02:31 --> 00:02:32
Váyase al diablo.

34
00:02:38 --> 00:02:41
Bien. ¿Qué sabe?

35
00:02:41 --> 00:02:42
Lo siento.

STRANGER THINGS

8FLiX.com TRANSCRIPT DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

36
00:02:43 --> 00:02:44
¿Tartamudeé?

37
00:02:46 --> 00:02:48
Ya les dije.

38
00:02:48 --> 00:02:49
Todo.

39
00:02:53 --> 00:02:55
¿Qué sabe?

40
00:02:56 --> 00:02:59
Sé que hacen experimentos
con niños secuestrados

41
00:02:59 --> 00:03:01
de padres cuyos cerebros hicieron papilla.

42
00:03:01 --> 00:03:04
Sé que esta vez fueron demasiado lejos

43
00:03:04 --> 00:03:06
y metieron la pata en serio.

44
00:03:07 --> 00:03:12
Realmente metieron la pata en serio.
Por eso intentan ocultar sus rastros.

45
00:03:13 --> 00:03:16
Mataron a Benny Hammond,
fingieron la muerte de Will Byers.

46
00:03:16 --> 00:03:20
Y nos hicieron creer
que esa chica había huido. Ya les dije.

STRANGER THINGS

47
00:03:21 --> 00:03:24
- Sé todo.
- ¿Con quién trabaja?

48
00:03:24 --> 00:03:28
Con nadie. Pero le pasé
esto a mi amigo del Times.

49
00:03:28 --> 00:03:30
Él dará a conocer todo.

50
00:03:39 --> 00:03:40
Usted es un pobre drogadicto.

51
00:03:41 --> 00:03:44
Un policía de pueblo
que tuvo una semana muy mala.

52
00:03:44 --> 00:03:47
Y esta vez tomó demasiadas pastillas.

53
00:03:50 --> 00:03:52
Cometió un error al regresar aquí.

54
00:03:53 --> 00:03:54
No.

55
00:03:56 --> 00:03:57
Esto es lo que sucederá.

56
00:03:59 --> 00:04:01
Nos liberarán a Joyce Byers y a mí,

57
00:04:02 --> 00:04:06
nos darán todo lo que necesitamos,

STRANGER THINGS

8FLiX.com TRANSCRIPT DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

y nosotros hallaremos a su hijo.

58
00:04:08 --> 00:04:11
Luego olvidaremos que ocurrió todo esto.

59
00:04:11 --> 00:04:14
No me diga.

60
00:04:15 --> 00:04:16
Sí.

61
00:04:18 --> 00:04:19
Le digo.

62
00:04:33 --> 00:04:35
¿Nancy? ¿Jonathan?

63
00:04:36 --> 00:04:39
ESCUELA HAWKINS

64
00:04:42 --> 00:04:44
- Se fueron.
- ¿Qué?

65
00:04:44 --> 00:04:45
Nancy y Jonathan. El auto no está.

66
00:04:45 --> 00:04:47
Deben estar besándose por ahí.

67
00:04:47 --> 00:04:49
- Qué asco.
- No. ¡Imposible!

68
00:04:49 --> 00:04:51
- ¿Se fueron con el jefe?

STRANGER THINGS

- No sé.

69
00:04:53 --> 00:04:56
¿Qué? ¿Los viste? ¿Sabes adónde fueron?

70
00:04:58 --> 00:05:00
- Sí.
- ¿Adónde fueron?

71
00:05:02 --> 00:05:04
Demogorgon.

72
00:06:52 --> 00:06:53
¿Dónde está la niña?

73
00:07:01 --> 00:07:03
Tiene que darme su palabra.

74
00:07:05 --> 00:07:07
Nadie nunca se enterará de todo esto.

75
00:07:08 --> 00:07:12
Y dejarán en paz a esos tres niños.

76
00:07:14 --> 00:07:16
Luego se lo diré.

77
00:07:18 --> 00:07:21
Le diré dónde está
su pequeño experimento científico.

78
00:07:46 --> 00:07:49
- No comprendo.
- Hicimos un trato.

79
00:07:49 --> 00:07:51

STRANGER THINGS

8FLiX.com TRANSCRIPT DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

¿Qué?

80
00:07:51 --> 00:07:52
Todo lo que sucedió aquí

81
00:07:53 --> 00:07:55
y todo lo que sucederá será un secreto.

82
00:07:55 --> 00:07:56
¿Aún quieres recuperar a Will?

83
00:07:57 --> 00:07:59
Este lugar no tuvo nada que ver.

84
00:08:00 --> 00:08:03
Ese es el trato. ¿Entiendes?

85
00:08:12 --> 00:08:14
¿Qué es esto?

86
00:08:14 --> 00:08:17
Protección. La atmósfera es tóxica.

87
00:08:17 --> 00:08:18
Pero ahí está mi hijo.

88
00:08:19 --> 00:08:20
Póntelo.

89
00:08:35 --> 00:08:37
Le digo que es un error.

90
00:08:37 --> 00:08:39
Ya está. ¿No era lo que quería?

91

STRANGER THINGS

8FLiX.com TRANSCRIPT DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

00:08:39 --> 00:08:41
¿Y si encuentran al niño?

92
00:08:41 --> 00:08:43
Eso no ocurrirá.

93
00:09:38 --> 00:09:40
UNA SERIE ORIGINAL DE NETFLIX

94
00:10:29 --> 00:10:35
CAPÍTULO OCHO
EL OTRO LADO

95
00:11:03 --> 00:11:05
- ¿Te sientes bien?
- Sí.

96
00:11:05 --> 00:11:07
Tienes que relajarte, ¿sí?

97
00:11:08 --> 00:11:12
Respira más lento,
inspira profundo. Inhala y exhala.

98
00:11:14 --> 00:11:15
Inspira profundo

99
00:11:16 --> 00:11:17
y exhala.

100
00:11:18 --> 00:11:21
Inhala y exhala.

101
00:11:22 --> 00:11:25
- Inhala y exhala.
- ¡La comida preferida del trol!

STRANGER THINGS

8FLiX.com TRANSCRIPT DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

102
00:11:25 --> 00:11:27
- ¡Una princesa!
- ¡No, papi!

103
00:11:27 --> 00:11:31
- ¡Princesa asada con salsa y paprika!
- No, papi.

104
00:11:37 --> 00:11:38
¿Te sientes bien?

105
00:11:39 --> 00:11:40
¿Qué sucede?

106
00:11:40 --> 00:11:42
- ¿Qué pasó?
- No sé.

107
00:11:43 --> 00:11:45
¿Te sientes bien?

108
00:11:46 --> 00:11:50
Cálmate. Cariño, respira.

109
00:11:50 --> 00:11:53
Inhala y exhala. Muy despacio.

110
00:11:54 --> 00:11:57
Respira conmigo. Inhala...

111
00:11:59 --> 00:12:02
- ¿Estás bien?
- Sí.

112
00:12:23 --> 00:12:24
Recuerda...

STRANGER THINGS

113
00:12:24 --> 00:12:27
- Directo al cuarto de Will.
- No pisamos la trampa.

114
00:12:27 --> 00:12:29
Esperamos que se mueva el yoyó.

115
00:12:29 --> 00:12:30
Entonces...

116
00:12:32 --> 00:12:33
De acuerdo.

117
00:12:34 --> 00:12:35
¿Estás lista?

118
00:12:37 --> 00:12:38
Lista.

119
00:12:40 --> 00:12:41
A la cuenta de tres.

120
00:12:42 --> 00:12:43
Uno,

121
00:12:44 --> 00:12:46
dos...

122
00:12:47 --> 00:12:49
- No tienes que hacerlo...
- Deja de hablar.

123
00:12:49 --> 00:12:51
- Solo digo que no tienes que...
- Tres.

STRANGER THINGS

8FLiX.com TRANSCRIPT DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

124
00:12:51 --> 00:12:54
¡Chicos! Esto es una locura.

125
00:12:54 --> 00:12:55
No podemos quedarnos a esperar.

126
00:12:55 --> 00:12:58
Por si lo olvidas, aún somos fugitivos.

127
00:12:58 --> 00:12:59
Los malos aún nos buscan.

128
00:12:59 --> 00:13:02
- Y ni sabemos dónde está tu hermana.
- Ce puede encontrarlos.

129
00:13:02 --> 00:13:03
Mike, mírala.

130
00:13:04 --> 00:13:06
Yo opino que debemos
respetar el plan del jefe.

131
00:13:06 --> 00:13:10
Exacto. Nos quedamos aquí,
ocultamos a Ce y la mantenemos a salvo.

132
00:13:10 --> 00:13:12
Eso es lo más importante, ¿recuerdas?

133
00:13:12 --> 00:13:14
Además, ella está bien. Fue con Jonathan.

134
00:13:14 --> 00:13:16
Sí, y ahora sabe defenderse, así que...

STRANGER THINGS

8FLiX.com TRANSCRIPT DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

135
00:13:17 --> 00:13:20
¿Adónde vas? ¡Acabas
de decir que respetemos el plan!

136
00:13:20 --> 00:13:22
Sí. Solo voy a buscar postre de chocolate.

137
00:13:22 --> 00:13:24
Phyllis, la señora del comedor,
tiene un montón.

138
00:13:24 --> 00:13:26
¿Bromeas?

139
00:13:26 --> 00:13:27
¡Ce necesita recargarse!

140
00:13:48 --> 00:13:49
¿Oíste eso?

141
00:13:52 --> 00:13:54
Es el viento, nada más.

142
00:13:59 --> 00:14:01
No te preocupes.

143
00:14:01 --> 00:14:04
Mi mamá dijo que,
cuando llega, las luces hablan.

144
00:14:04 --> 00:14:05
¿Hablan?

145
00:14:06 --> 00:14:08
Parpadean.

STRANGER THINGS

146
00:14:08 --> 00:14:10
Imagina que son alarmas.

147
00:14:19 --> 00:14:20
¿Está demasiado ajustado?

148
00:14:21 --> 00:14:23
No, está bien.

149
00:14:23 --> 00:14:24
Gracias.

150
00:14:35 --> 00:14:37
¿Nancy?

151
00:14:39 --> 00:14:40
¿Sí?

152
00:14:44 --> 00:14:46
¿Jonathan?

153
00:14:46 --> 00:14:48
¿Estás ahí? ¡Soy Steve!

154
00:14:49 --> 00:14:51
¡Solo quiero que hablemos!

155
00:14:54 --> 00:14:56
- Steve, escúchame. Tienes que irte.
- Nancy. ¿Qué...?

156
00:14:57 --> 00:14:58
No busco pelea.

157

8FLiX.com TRANSCRIPT DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

00:14:58 --> 00:14:59
Eso no importa. Debes irte.

158
00:15:00 --> 00:15:03
No. Metí la pata, ¿sí?

159
00:15:03 --> 00:15:06
Metí la pata.

160
00:15:06 --> 00:15:09
En serio. Por favor.
Solo quiero arreglar las cosas.

161
00:15:10 --> 00:15:13
¿Está bien? Por favor...

162
00:15:15 --> 00:15:17
¿Qué te pasó en la mano? ¿Eso es sangre?

163
00:15:17 --> 00:15:19
Nada. Fue un accidente.

164
00:15:19 --> 00:15:21
- ¿Qué sucede?
- Nada.

165
00:15:21 --> 00:15:23
- ¿Él te hizo eso?
- No.

166
00:15:23 --> 00:15:25
- Nancy, ¡déjame pasar!
- ¡No, Steve!

167
00:15:27 --> 00:15:29
- ¿Qué...?
- Tienes que irte de aquí.

STRANGER THINGS

8FLiX.com TRANSCRIPT DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

168
00:15:29 --> 00:15:30
Escúchame. No es un pedido,

169
00:15:30 --> 00:15:32
- es una orden, ¡vete!
- ¿Y ese olor?

170
00:15:32 --> 00:15:33
- ¿Es gasolina?
- ¡Lárgate!

171
00:15:34 --> 00:15:36
Esperen. ¿Qué está pasando?

172
00:15:36 --> 00:15:38
Tienes cinco segundos para irte.

173
00:15:38 --> 00:15:39
¿Es chiste? Basta. Bájala.

174
00:15:39 --> 00:15:41
- Lo hago por ti.
- Nancy.

175
00:15:41 --> 00:15:42
- Esperen. ¿Qué es esto?
- Nancy.

176
00:15:42 --> 00:15:44
- Tres. Dos.
- ¡No!

177
00:15:44 --> 00:15:46
¡Nancy! Las luces.

178

STRANGER THINGS

8FLiX.com TRANSCRIPT DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

00:15:47 --> 00:15:49
- Está aquí.
- Esperen, ¿qué cosa?

179
00:15:49 --> 00:15:50
- ¿Dónde está?
- ¿Qué?

180
00:15:50 --> 00:15:52
- ¡Cuidado!
- ¿Dónde está?

181
00:15:52 --> 00:15:54
- No sé. No lo veo.
- ¿Dónde está qué?

182
00:15:54 --> 00:15:58
¿Hola? ¿Alguien podría explicarme
qué diablos está...?

183
00:16:01 --> 00:16:02
¡No!

184
00:16:02 --> 00:16:04
¡Rápido! ¡Corran! ¡Rápido!

185
00:16:05 --> 00:16:06
¡Sal de aquí!

186
00:16:08 --> 00:16:11
- ¡Salta!
- ¡Por Dios!

187
00:16:13 --> 00:16:16
- Cielos. ¿Qué diablos era eso?
- ¡Cállate!

188

STRANGER THINGS

8FLiX.com TRANSCRIPT DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

00:16:24 --> 00:16:25
¿Qué hace?

189
00:16:26 --> 00:16:27
No sé.

190
00:16:41 --> 00:16:42
¿Oyes algo?

191
00:17:40 --> 00:17:42
CASTILLO BYERS

192
00:17:42 --> 00:17:44
¡Will!

193
00:18:09 --> 00:18:12
"Le pregunté a la Sra. Spencer
por qué eran rojos. Dijo que no sabía

194
00:18:12 --> 00:18:14
y que, por favor,
no le hiciera más preguntas.

195
00:18:14 --> 00:18:16
Dijo que ya le había hecho mil.

196
00:18:16 --> 00:18:17
Supongo que es así,

197
00:18:17 --> 00:18:20
pero ¿cómo puedo descubrir cosas
si no hago preguntas?

198
00:18:20 --> 00:18:22
¿Y por qué son rojos los caminos?

199

STRANGER THINGS

00:18:22 --> 00:18:24
'No sé', dijo Matthew.

200
00:18:24 --> 00:18:27
Me alegra estar vivo.

201
00:18:28 --> 00:18:30
Pues es un mundo muy interesante."

202
00:18:47 --> 00:18:48
¡Will!

203
00:19:29 --> 00:19:33
Esto es una locura.

204
00:19:36 --> 00:19:38
¿Qué haces? ¿Estás loca?

205
00:19:38 --> 00:19:41
¡Va a regresar! Así que debes irte.

206
00:19:41 --> 00:19:43
Ya mismo.

207
00:20:07 --> 00:20:08
¿Dónde está?

208
00:20:08 --> 00:20:11
Vamos. Vamos, hijo de puta.

209
00:20:11 --> 00:20:13
- ¿Lo ves?
- No. ¿Dónde...?

210
00:20:13 --> 00:20:14
Vamos.

8FLiX.com TRANSCRIPT DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

211
00:20:15 --> 00:20:17
¿Dónde estás? ¡Vamos!

212
00:20:23 --> 00:20:24
¡Jonathan!

213
00:20:33 --> 00:20:36
¡Vete al diablo, hijo de puta!

214
00:20:50 --> 00:20:51
¡Steve!

215
00:21:04 --> 00:21:05
¡Cayó en la trampa!

216
00:21:07 --> 00:21:09
- ¡Está atrapado!
- Jonathan, ¡ahora!

217
00:21:18 --> 00:21:20
¿Oíste eso?

218
00:21:26 --> 00:21:29
¡Retrocedan!

219
00:21:49 --> 00:21:50
- ¿Adónde se fue?
- No.

220
00:21:50 --> 00:21:52
Tiene que estar muerto.

221
00:21:53 --> 00:21:54
Tiene que estarlo.

8FLiX.com TRANSCRIPT DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

222
00:22:03 --> 00:22:05
Vamos.

223
00:22:05 --> 00:22:07
¿Esa es mi casa?

224
00:22:39 --> 00:22:41
Lo herimos.

225
00:23:15 --> 00:23:16
Mamá.

226
00:23:16 --> 00:23:18
¿Eres tú?

227
00:23:21 --> 00:23:22
Mamá.

228
00:23:24 --> 00:23:25
¿Jonathan?

229
00:23:28 --> 00:23:30
Joyce, vamos.

230
00:23:42 --> 00:23:44
¿Adónde va?

231
00:23:45 --> 00:23:47
No creo que ese sea el monstruo.

232
00:23:51 --> 00:23:52
POSTRE DE CHOCOLATE

233
00:23:52 --> 00:23:55
¡Lo encontré! Sabía que tenía muchos.

STRANGER THINGS

8FLiX.com TRANSCRIPT DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

234
00:23:55 --> 00:23:58
Lo sabía. Siempre miente
cuando dice que no le quedan.

235
00:23:58 --> 00:23:59
Mentirosa descarada.

236
00:23:59 --> 00:24:03
Mike, ¡encontré los postres de chocolate!

237
00:24:03 --> 00:24:04
¡Está bien!

238
00:24:05 --> 00:24:06
¿Te sientes algo mejor?

239
00:24:10 --> 00:24:12
¿Qué es "mostre"?

240
00:24:12 --> 00:24:15
Postre. Es como una masa de chocolate
que se come con cuchara.

241
00:24:16 --> 00:24:19
Cuando acabe todo esto,
no tendrás que seguir comiendo sobras

242
00:24:19 --> 00:24:21
y comida chatarra como un perro.

243
00:24:21 --> 00:24:25
Mi mamá cocina delicioso.
Puede prepararte lo que quieras.

244
00:24:25 --> 00:24:26

STRANGER THINGS

¿Waffles?

245
00:24:26 --> 00:24:29
Sí, waffles, pero también
comida de verdad.

246
00:24:32 --> 00:24:34
Estaba pensando, cuando acabe todo esto,

247
00:24:34 --> 00:24:37
cuando vuelva Will,
y tú ya no debas ocultarte,

248
00:24:37 --> 00:24:39
mis padres pueden ponerte
una cama real en el sótano.

249
00:24:39 --> 00:24:41
O te doy mi cuarto, si quieres.

250
00:24:41 --> 00:24:44
Igual me la paso ahí abajo.

251
00:24:44 --> 00:24:46
La cuestión es que ellos te cuidarán.

252
00:24:46 --> 00:24:50
Serán como tus nuevos padres.
Y Nancy será como tu nueva hermana.

253
00:24:51 --> 00:24:53
¿Tú serás mi hermano?

254
00:24:53 --> 00:24:56
¿Qué? No.

255

STRANGER THINGS

00:24:56 --> 00:24:58
¿Por qué no?

256
00:24:58 --> 00:24:59
Porque...

257
00:25:00 --> 00:25:01
Es diferente.

258
00:25:01 --> 00:25:03
¿Por qué?

259
00:25:04 --> 00:25:07
No sé, supongo que no.

260
00:25:07 --> 00:25:08
Es una estupidez.

261
00:25:09 --> 00:25:10
¿Mike?

262
00:25:10 --> 00:25:12
¿Sí?

263
00:25:12 --> 00:25:14
Los amigos no mienten.

264
00:25:15 --> 00:25:17
Bueno,

265
00:25:17 --> 00:25:19
estaba pensando,

266
00:25:19 --> 00:25:21
no sé,

STRANGER THINGS

267
00:25:22 --> 00:25:25
quizá podríamos ir juntos
al Baile de Invierno.

268
00:25:25 --> 00:25:27
- ¿"Baile de Invierno"?
- Un baile escolar tonto

269
00:25:27 --> 00:25:29
que se hace en el gimnasio.
Ahí bailas y demás.

270
00:25:29 --> 00:25:32
Yo nunca fui, pero sé
que no puedes ir con tu hermana.

271
00:25:33 --> 00:25:35
- ¿No?
- Es decir,

272
00:25:35 --> 00:25:37
puedes, pero sería muy raro.

273
00:25:37 --> 00:25:41
A los bailes escolares,
vas con alguien que...

274
00:25:42 --> 00:25:44
Con alguien que te gusta.

275
00:25:44 --> 00:25:46
- ¿Una amiga?
- Una amiga no.

276
00:25:49 --> 00:25:51
Alguien como una...

STRANGER THINGS

277
00:26:07 --> 00:26:10
Nancy. Aguarda,
enseguida vuelvo. Quédate aquí.

278
00:26:26 --> 00:26:27
¡Vamos!

279
00:26:28 --> 00:26:29
Ustedes dos, síganme.

280
00:26:32 --> 00:26:35
Esto te cargará la batería
rapidísimo. Créeme.

281
00:26:35 --> 00:26:37
- ¡Chicos!
- ¿Qué pasa?

282
00:26:39 --> 00:26:40
Nos encontraron.

283
00:26:40 --> 00:26:42
Sabemos que están aquí.

284
00:26:44 --> 00:26:46
El lado oeste del edificio está despejado.

285
00:26:49 --> 00:26:52
Señor, revisamos todo.
No hay rastros de ellos.

286
00:26:56 --> 00:26:57
Nada.

287
00:27:00 --> 00:27:02
Mantengan todo cerrado.

STRANGER THINGS

8FLiX.com TRANSCRIPT DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

288
00:27:02 --> 00:27:03
Muy bien.

289
00:27:11 --> 00:27:12
¿Cómo nos encontraron?

290
00:27:12 --> 00:27:14
No sé. Fueron al gimnasio.

291
00:27:14 --> 00:27:15
Lando.

292
00:27:17 --> 00:27:19
- Les di.
- ¡Deprisa!

293
00:27:19 --> 00:27:20
¡Vamos!

294
00:27:21 --> 00:27:23
- Ahí están. Alto.
- ¡Atrás! ¡Retrocedan!

295
00:27:23 --> 00:27:25
¡Deprisa! ¡A la izquierda!

296
00:27:54 --> 00:27:56
Ce, ¿estás bien?

297
00:27:56 --> 00:27:58
¡Ce!

298
00:27:58 --> 00:27:59
- Algo anda mal.
- Quedó agotada.

STRANGER THINGS

8FLiX.com TRANSCRIPT DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

299
00:27:59 --> 00:28:01
No, no se despierta. ¡Ce!

300
00:28:01 --> 00:28:03
¡Ce!

301
00:28:05 --> 00:28:07
Hay más sangre.

302
00:28:14 --> 00:28:15
Dios mío.

303
00:28:18 --> 00:28:20
Por aquí.

304
00:29:16 --> 00:29:18
- Apenas respira.
- Tenemos que irnos.

305
00:29:18 --> 00:29:19
Déjenla.

306
00:29:22 --> 00:29:25
- Aléjense de la niña.
- ¡No!

307
00:29:25 --> 00:29:26
Si la quiere, antes tendrá que matarnos.

308
00:29:27 --> 00:29:28
- ¡Así es!
- ¡Púdrase!

309
00:29:28 --> 00:29:30
- ¡No!

STRANGER THINGS

8FLiX.com TRANSCRIPT DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

- ¡Suélteme!

310
00:29:30 --> 00:29:33
- ¡Idiota!
- ¡No!

311
00:29:33 --> 00:29:36
- ¡Suélteme!
- ¡Déjeme!

312
00:29:37 --> 00:29:39
¿Once? Once, ¿me oyes?

313
00:29:39 --> 00:29:40
¿Once?

314
00:29:41 --> 00:29:42
¿Papá?

315
00:29:42 --> 00:29:45
Sí, soy tu papá.

316
00:29:45 --> 00:29:47
- Suélteme.
- Ya estoy aquí.

317
00:29:47 --> 00:29:50
¡Suéltela, desgraciado!

318
00:29:53 --> 00:29:56
Estás enferma, pero voy a curarte.

319
00:29:56 --> 00:30:00
Voy a llevarte a casa,
donde puedo hacer que te recuperes.

320

STRANGER THINGS

8FLiX.com TRANSCRIPT DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

00:30:00 --> 00:30:04
Donde podemos arreglar todo esto
para que nadie más salga lastimado.

321
00:30:08 --> 00:30:09
Malo.

322
00:30:11 --> 00:30:12
Malo.

323
00:30:17 --> 00:30:21
Mike.

324
00:30:26 --> 00:30:28
La sangre.

325
00:30:28 --> 00:30:29
¿Qué?

326
00:30:29 --> 00:30:30
La sangre.

327
00:30:41 --> 00:30:43
CACHORROS

328
00:30:49 --> 00:30:51
El Demogorgon.

329
00:30:55 --> 00:30:56
¡Rápido!

330
00:31:00 --> 00:31:01
- Vamos.
- ¡Rápido!

331
00:32:07 --> 00:32:09

STRANGER THINGS

Dios mío.

332
00:32:34 --> 00:32:36
¡Will!

333
00:32:38 --> 00:32:40
¡Will! ¡Dios mío!

334
00:32:40 --> 00:32:42
¡Will! ¡Hopper!

335
00:32:42 --> 00:32:45
¡Dios mío! ¡Debes ayudarlo a salir!

336
00:32:46 --> 00:32:47
¡Sácalo de ahí!

337
00:33:03 --> 00:33:05
Cielos.

338
00:33:06 --> 00:33:09
- ¡Vamos!
- ¡Dios mío!

339
00:33:13 --> 00:33:16
Perdón. Aguanta, ya casi llegamos.

340
00:33:18 --> 00:33:21
Vamos.

341
00:33:22 --> 00:33:24
Ayúdenla.

342
00:33:24 --> 00:33:25
Súbanla a la mesa.

STRANGER THINGS

8FLiX.com TRANSCRIPT DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

343
00:33:29 --> 00:33:31
Resiste un poco más, ¿sí?

344
00:33:31 --> 00:33:34
El hombre malo ya no está.

345
00:33:34 --> 00:33:37
Pronto iremos a casa, y mi mamá

346
00:33:38 --> 00:33:40
te comprará una cama.

347
00:33:40 --> 00:33:42
Podrás comer
todos los waffles que quieras.

348
00:33:44 --> 00:33:46
Y podemos ir al Baile de Invierno.

349
00:33:50 --> 00:33:52
¿Lo prometes?

350
00:33:54 --> 00:33:55
Lo prometo.

351
00:34:12 --> 00:34:14
¿Está muerto?

352
00:34:19 --> 00:34:21
- ¡Rápido!
- ¡Trae ya la resortera!

353
00:34:21 --> 00:34:22
¡Rápido!

354

8FLiX.com TRANSCRIPT DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

00:34:23 --> 00:34:25
- Rápido.
- ¡Sácala ya!

355
00:34:25 --> 00:34:27
- ¡Las piedras!
- ¡Las estoy buscando!

356
00:34:27 --> 00:34:29
- Dame una.
- ¡Vamos!

357
00:34:29 --> 00:34:30
- ¡Rápido! ¡Mátalo!
- ¡Dispara!

358
00:34:32 --> 00:34:33
- Dame otra.
- ¡Mátalo! ¡Desgraciado!

359
00:34:33 --> 00:34:35
- ¡Mátalo! ¡Vamos!
- ¡Mátalo ya!

360
00:34:36 --> 00:34:38
Dale... ¡Vamos, mata al desgraciado!

361
00:34:38 --> 00:34:39
¡No funciona!

362
00:34:39 --> 00:34:41
- Vuelve a pegarle.
- ¡Mátalo!

363
00:34:41 --> 00:34:43
- ¡Sigue! ¡Vamos!
- Toma...

STRANGER THINGS

8FLiX.com TRANSCRIPT DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

364
00:34:43 --> 00:34:45
- ¡Vamos, mátalo!
- ¡Deprisa!

365
00:35:09 --> 00:35:10
Once, ¡detente!

366
00:35:41 --> 00:35:43
Adiós, Mike.

367
00:36:03 --> 00:36:04
No más.

368
00:36:57 --> 00:36:59
¿Ce?

369
00:37:00 --> 00:37:01
- ¡Ce!
- ¡Once!

370
00:37:01 --> 00:37:03
- ¡Once!
- ¡Ce!

371
00:37:04 --> 00:37:06
Ce, ¿dónde estás?

372
00:37:07 --> 00:37:09
¡Once!

373
00:37:09 --> 00:37:10
¿Ce?

374
00:37:14 --> 00:37:15
Dios.

STRANGER THINGS

8FLiX.com TRANSCRIPT DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

375
00:37:18 --> 00:37:20
No respira.

376
00:37:20 --> 00:37:22
Joyce, escúchame.

377
00:37:22 --> 00:37:26
Acomódale la cabeza hacia atrás
y levántale el mentón.

378
00:37:26 --> 00:37:29
Uno, dos, tres, cuatro. Cuando yo te diga,

379
00:37:29 --> 00:37:33
tápale las fosas nasales
y respírale en la boca,

380
00:37:33 --> 00:37:35
- dos veces.
- Está bien.

381
00:37:35 --> 00:37:36
Un segundo,

382
00:37:36 --> 00:37:37
y haces una pausa.

383
00:37:37 --> 00:37:39
Veintidós, 23.

384
00:37:39 --> 00:37:40
Luego un segundo.

385
00:37:40 --> 00:37:42
Veinticuatro, 25, 26, 27, 28,

STRANGER THINGS

8FLiX.com TRANSCRIPT DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

386
00:37:42 --> 00:37:45
29, 30. ¡Ahora! ¡Rápido!

387
00:37:49 --> 00:37:51
- Vamos.
- Vamos.

388
00:37:51 --> 00:37:54
- ¡Vamos, niño!
- ¡Will!

389
00:37:54 --> 00:37:55
Will, escúchame.

390
00:37:56 --> 00:37:59
Soy yo, tu mamá, y te quiero muchísimo.

391
00:37:59 --> 00:38:02
Te quiero más que a nada en el mundo.

392
00:38:02 --> 00:38:04
Por favor...

393
00:38:04 --> 00:38:07
La presión sanguínea sigue bajando.

394
00:38:08 --> 00:38:11
Está bajando el pulso.

395
00:38:11 --> 00:38:14
Te quiero más que a nada en el mundo.

396
00:38:14 --> 00:38:17
Por favor, regresa conmigo, por favor.

397

STRANGER THINGS

8FLiX.com TRANSCRIPT DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

00:38:17 --> 00:38:20
- ¡Vamos, niño!
- Por favor, despierta. Respira.

398
00:38:20 --> 00:38:22
¡Respira, Will, vamos!

399
00:38:23 --> 00:38:24
¡Asistolia!

400
00:38:28 --> 00:38:29
Regresa conmigo, respira.

401
00:38:29 --> 00:38:31
Despierta ya.

402
00:38:31 --> 00:38:32
Tienes que respirar.

403
00:38:32 --> 00:38:34
¡Por favor, respira!

404
00:38:36 --> 00:38:37
¡Por favor!

405
00:38:39 --> 00:38:40
Eso es.

406
00:38:40 --> 00:38:43
Por Dios, eso es.

407
00:38:45 --> 00:38:47
Eso es. Respira.

408
00:38:47 --> 00:38:49
Respira. Muy bien. Vamos.

STRANGER THINGS

8FLiX.com TRANSCRIPT DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

409
00:38:50 --> 00:38:52
Respira, vamos.

410
00:38:53 --> 00:38:54
Bien.

411
00:38:54 --> 00:38:56
Respira, Will, respira.

412
00:39:29 --> 00:39:30
¿Michael?

413
00:39:32 --> 00:39:34
¡Michael!

414
00:39:37 --> 00:39:39
¿Michael?

415
00:39:43 --> 00:39:46
Dios mío.

416
00:39:48 --> 00:39:49
Estás bien.

417
00:39:50 --> 00:39:51
Estás bien.

418
00:40:29 --> 00:40:30
Hola.

419
00:40:30 --> 00:40:32
- Hola, cariño.
- Hola.

420

STRANGER THINGS

00:40:35 --> 00:40:37
¿Dónde estoy?

421
00:40:40 --> 00:40:42
Estás en casa. Ya estás en casa.

422
00:40:43 --> 00:40:44
Estás a salvo.

423
00:40:44 --> 00:40:46
Jonathan.

424
00:40:48 --> 00:40:49
Sí, soy yo, amigo.

425
00:40:52 --> 00:40:53
Te extrañamos.

426
00:40:54 --> 00:40:56
Te extrañamos muchísimo.

427
00:40:58 --> 00:40:59
¿Estás bien?

428
00:41:00 --> 00:41:01
¿Por esto?

429
00:41:02 --> 00:41:04
Es solo un corte. No es nada.

430
00:41:06 --> 00:41:08
Te preocupas por mi mano.

431
00:41:13 --> 00:41:14
Hola.

STRANGER THINGS

8FLiX.com TRANSCRIPT DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

432
00:41:15 --> 00:41:16
Te...

433
00:41:16 --> 00:41:18
Te trajimos algunas cosas

434
00:41:19 --> 00:41:21
para que no te aburras aquí.

435
00:41:21 --> 00:41:22
Y...

436
00:41:26 --> 00:41:27
Te grabé otra mezcla.

437
00:41:28 --> 00:41:31
Ahí hay cosas que creo
que te gustarán mucho.

438
00:42:18 --> 00:42:20
Chicos, despertó. Will despertó.

439
00:42:21 --> 00:42:23
Vamos, chicos.

440
00:42:26 --> 00:42:29
- ¡Byers!
- Tengan cuidado con él.

441
00:42:29 --> 00:42:31
- Quítense.
- Chicos.

442
00:42:31 --> 00:42:33
No lo aplasten.

8FLiX.com TRANSCRIPT DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

443
00:42:33 --> 00:42:35
No creerás lo que pasó
mientras no estabas.

444
00:42:35 --> 00:42:37
- De locos.
- Tuviste un funeral.

445
00:42:37 --> 00:42:39
- Jennifer Hayes lloró.
- Y Troy se orinó.

446
00:42:39 --> 00:42:41
- ¿Qué?
- ¡Ante toda la escuela!

447
00:42:41 --> 00:42:42
¡Sí!

448
00:42:47 --> 00:42:48
¿Estás bien?

449
00:42:49 --> 00:42:50
Me atrapó.

450
00:42:51 --> 00:42:52
El Demogorgon.

451
00:42:52 --> 00:42:54
Ya sabemos.

452
00:42:54 --> 00:42:55
Tranquilo.

453
00:42:55 --> 00:42:56
Está muerto.

8FLiX.com TRANSCRIPT DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

454
00:42:57 --> 00:43:01
Nos hicimos una amiga nueva.
Ella lo liquidó. Ella nos salvó.

455
00:43:02 --> 00:43:03
Pero ya no está.

456
00:43:04 --> 00:43:06
- Se llama Once.
- ¿Como el número?

457
00:43:06 --> 00:43:08
La apodamos "Ce".

458
00:43:08 --> 00:43:09
Es como una maga.

459
00:43:09 --> 00:43:10
Tiene superpoderes.

460
00:43:10 --> 00:43:11
Es más como Yoda.

461
00:43:11 --> 00:43:13
Volteó una camioneta con la mente.

462
00:43:13 --> 00:43:14
Los agentes nos...

463
00:43:14 --> 00:43:16
- Voló...
- Les aplastó el cerebro...

464
00:43:16 --> 00:43:18
Y les salía sangre de la cara.

STRANGER THINGS

8FLiX.com TRANSCRIPT DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

465
00:43:18 --> 00:43:20
Les salía sangre de los ojos.

466
00:43:20 --> 00:43:21
- Los agentes nos agarraron...
- Sí.

467
00:43:21 --> 00:43:23
...los arrojó contra la pared...

468
00:44:31 --> 00:44:35
UN MES DESPUÉS

469
00:44:49 --> 00:44:52
Algo se acerca. Algo enfadado.

470
00:44:52 --> 00:44:53
Sediento de sangre.

471
00:44:53 --> 00:44:55
Ya casi está aquí.

472
00:44:55 --> 00:44:57
- ¿Qué es?
- Es la thessalhidra.

473
00:44:57 --> 00:45:00
- No es la thessalhidra.
- Es la thessalhidra.

474
00:45:00 --> 00:45:01
¡La thessalhidra!

475
00:45:01 --> 00:45:03
- Maldita sea.

STRANGER THINGS

8FLiX.com TRANSCRIPT DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

- ¡Ruge furiosa!

476
00:45:03 --> 00:45:05
- Will, ¡acción!
- ¿Qué debo hacer?

477
00:45:05 --> 00:45:07
¡Lánzale la bola de fuego!

478
00:45:10 --> 00:45:11
Quema a la maldita.

479
00:45:15 --> 00:45:17
¡Catorce!

480
00:45:17 --> 00:45:19
Golpe directo.
Will el sabio golpea a la thessalhidra.

481
00:45:20 --> 00:45:22
Ella aúlla dolorida...

482
00:45:22 --> 00:45:25
...y cae al suelo.

483
00:45:25 --> 00:45:28
Su garra intenta alcanzarte una última vez

484
00:45:28 --> 00:45:31
y...

485
00:45:38 --> 00:45:40
Lucas le corta las siete cabezas,

486
00:45:40 --> 00:45:42
y Dustin las mete en su bolsa de guardar.

STRANGER THINGS

487
00:45:42 --> 00:45:44
Sacan las cabezas
del calabozo, triunfantes,

488
00:45:44 --> 00:45:46
y se las llevan al rey Tristán.

489
00:45:46 --> 00:45:48
Él les agradece su valor y servicio.

490
00:45:49 --> 00:45:52
- Hay más, ¿cierto?
- Los condecoran en una ceremonia...

491
00:45:52 --> 00:45:54
¿Nos condecoran? ¿De qué hablas?

492
00:45:54 --> 00:45:56
Sí, viejo. La campaña fue demasiado corta.

493
00:45:56 --> 00:45:59
- ¡Duró diez horas!
- Pero no tiene sentido.

494
00:45:59 --> 00:46:01
- Tiene sentido.
- No, ¿y el caballero perdido?

495
00:46:01 --> 00:46:03
¿Y la princesa orgullosa?

496
00:46:03 --> 00:46:06
- ¿Y esas flores raras de la cueva?
- No sé...

497

STRANGER THINGS

8FLiX.com TRANSCRIPT DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

00:46:07 --> 00:46:09
¿Y ese olor? ¿Pasaron todo el día
jugando o tirándose pedos?

498
00:46:09 --> 00:46:11
Fue Dustin.

499
00:46:11 --> 00:46:14
- Dustin se cagó.
- Está bien.

500
00:46:14 --> 00:46:15
- Fue Dustin.
- Qué maduro, Lucas.

501
00:46:16 --> 00:46:18
- Will.
- Cállate.

502
00:46:18 --> 00:46:19
- Vamos.
- ¡Dustin se cagó!

503
00:46:19 --> 00:46:21
- Adiós, chicos.
- Adiós, Will.

504
00:46:22 --> 00:46:24
Nos vemos, Will.

505
00:46:25 --> 00:46:26
- Termínala.
- No, termínala tú.

506
00:46:26 --> 00:46:28
No, tú.

507

STRANGER THINGS

00:46:30 --> 00:46:32
¡Sí, grita! Pareces una niña.

508
00:46:44 --> 00:46:45
- ¿Se divirtieron?
- Sí.

509
00:46:45 --> 00:46:47
- Hola, chicos.
- Hola, Sra. Wheeler.

510
00:46:47 --> 00:46:49
Deséenle feliz Navidad
a su mamá de mi parte.

511
00:46:50 --> 00:46:51
- Sí.
- Gracias. Feliz Navidad.

512
00:46:51 --> 00:46:53
Feliz Navidad.

513
00:46:54 --> 00:46:55
- ¿Ganaste?
- Sí.

514
00:46:56 --> 00:46:58
- Sensacional.
- Jonathan, espera.

515
00:47:03 --> 00:47:04
Feliz Navidad.

516
00:47:04 --> 00:47:06
Gracias.

517
00:47:07 --> 00:47:09

STRANGER THINGS

8FLiX.com TRANSCRIPT DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

Yo no te traje nada.

518
00:47:09 --> 00:47:11
- Me siento mal.
- No.

519
00:47:11 --> 00:47:15
No, en realidad, no es un regalo.

520
00:47:16 --> 00:47:19
Es... Ya verás.

521
00:47:27 --> 00:47:29
Feliz Navidad.

522
00:47:29 --> 00:47:31
- ¿Listo? Vámonos.
- Sí.

523
00:47:37 --> 00:47:38
Muy bien. Abróchate.

524
00:47:43 --> 00:47:44
¿Puedo abrirlo?

525
00:47:45 --> 00:47:47
Sí, claro.

526
00:47:51 --> 00:47:52
Fabuloso.

527
00:47:54 --> 00:47:55
Sí.

528
00:47:56 --> 00:47:59
Sí, fabuloso.

STRANGER THINGS

8FLiX.com TRANSCRIPT DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

529
00:48:13 --> 00:48:15
¿Se la diste?

530
00:48:16 --> 00:48:17
Sí.

531
00:48:24 --> 00:48:28
EL NIÑO QUE VOLVIÓ A LA VIDA

532
00:48:47 --> 00:48:49
¿Ya se va, jefe?

533
00:48:49 --> 00:48:52
¿Crees que deseaba venir?
Tenía hambre, nada más.

534
00:48:52 --> 00:48:53
Hermoso espíritu navideño.

535
00:48:53 --> 00:48:57
Tu esposa no tiene tiempo
para cocinarme. ¿Me explico?

536
00:48:59 --> 00:49:00
Feliz Navidad, Hop.

537
00:50:11 --> 00:50:12
¿Qué tienes ahí?

538
00:50:13 --> 00:50:14
¿Ese es tuyo?

539
00:50:15 --> 00:50:17
- Sí.
- Parece grande.

8FLiX.com TRANSCRIPT DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

540
00:50:19 --> 00:50:21
Ten cuidado. Se puede romper.

541
00:50:27 --> 00:50:30
- ¿Qué haces?
- Documento.

542
00:50:30 --> 00:50:31
¿Por qué?

543
00:50:31 --> 00:50:33
Porque sí.

544
00:50:33 --> 00:50:36
- Se ve delicioso.
- Está demasiado cocido.

545
00:50:36 --> 00:50:39
- Y el puré está demasiado líquido.
- Mamá.

546
00:50:39 --> 00:50:42
- Está muy líquido.
- Mamá, nos gustará.

547
00:50:42 --> 00:50:45
- Seguro es un Atari.
- ¿Qué cosa?

548
00:50:45 --> 00:50:46
El regalo verde. Es un Atari.

549
00:50:46 --> 00:50:49
Hoy cargué el de Dustin,
y pesa exactamente lo mismo.

STRANGER THINGS

8FLiX.com TRANSCRIPT DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

550
00:50:50 --> 00:50:52
- ¿En serio?
- Sí.

551
00:50:52 --> 00:50:54
Ya veremos.

552
00:50:56 --> 00:50:59
- Basta de espiar.
- No me lavé las manos. Enseguida vuelvo.

553
00:50:59 --> 00:51:01
Está bien.

554
00:51:02 --> 00:51:04
¿Se lava las manos?

555
00:51:44 --> 00:51:45
Gracias.

556
00:51:49 --> 00:51:50
¿Te sientes bien?

557
00:51:51 --> 00:51:53
Sí, estoy bien.

558
00:51:54 --> 00:51:55
Está muy rico, mamá.

559
00:51:57 --> 00:51:59
Mamá. ¿Will te contó del juego?

560
00:51:59 --> 00:52:00
- Sí.
- No. ¿Qué juego?

STRANGER THINGS

8FLiX.com TRANSCRIPT DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

561
00:52:00 --> 00:52:03
Le lancé la bola de fuego y lo maté.

562
00:52:03 --> 00:52:05
Esperen. ¿Están hablando de...?

563
00:52:05 --> 00:52:07
No, de Calabozos y Dragones.

564
00:52:07 --> 00:52:09
- Calabozos y Dragones. Sí.
- Es divertido.

STRANGER THINGS

8FLiX Discover Your Standom

This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.